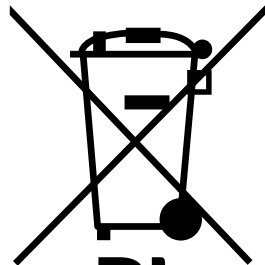


Continental 



Pb

Sicherheitshinweise

Starterbatterien (SLI); Start-Stopp- (AGM+EFB)

DE	3	EN	4	FR	5	IT	6	ES	7
CS	8	DA	9	EL	10	FI	11	HU	12
NL	13	NO	14	PL	15	PT	16	RO	17
SK	18	SL	19	SV	20				

Erklärung der verwendeten Sicherheitszeichen



Gebrauchsanweisung beachten



Augenschutz benutzen



Explosionsgefährliches Gas



Ätzende Batterie-Säure



Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten



Vor Kindern fernhalten



Mit Wasser löschen verboten

Zu Ihrer Sicherheit

- Montageanweisung vor Benutzung des Geräts vollständig lesen und aufbewahren.
- Sicherheitszeichen an Batterie beachten.
- Arbeiten an elektrischen Anlagen von Kraftfahrzeugen dürfen nur von entsprechend geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Anweisungen und Daten des Fahrzeugherstellers beachten. Fahrzeug-Benutzerhandbuch bereithalten.
- Explosionsgefahr! Knallgas entsteht! Feuer, Funken, Rauchen und offenes Licht verboten.
- Kinder von Batterien fernhalten.
- Batteriesäure ist stark ätzend! Bei Arbeiten an der Batterie Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.
- Säurespritzer im Auge sofort gut mit kaltem Wasser ausspülen und direkt einen Augenarzt aufsuchen.

Explanation of the safety signs used



Consult instruction manual



Use eye protection



Explosive gas



Corrosive battery acid



Fire, naked flame and smoking prohibited during handling



Keep away from children



No extinguishing with water

For your safety

- Read the installation guide thoroughly before use and store it nearby.
- Pay attention to safety symbols on the battery
- Work on vehicular electrical equipment must only be carried out by qualified specialist personnel
- Observe instructions and data by the vehicle manufacturer. Keep vehicle handbook at the ready.
- Danger of explosion! Detonation gas! Fire, sparks, smoking and naked flame prohibited during handling.
- Keep children away from batteries.
- Battery acid is highly corrosive. Wear protective glasses and gloves when working on the battery.
- If acid enters eyes, rinse immediately and thoroughly with cold water and seek medical attention.

Explication des signaux de sécurité utilisés



Respecter les consignes d'utilisation



Porter des lunettes de protection



Gaz à risque d'explosion



Acide de batterie irritant



Foyer, flamme nue interdits et interdiction de fumer



Tenir hors de portée des enfants



Extinction interdite avec de l'eau

Pour votre sécurité

- Lire attentivement les consignes de montage avant d'utiliser l'appareil et les conserver.
- Respecter les marquages de sécurité apposés sur la batterie.
- Les travaux sur les installations électriques des véhicules automobiles doivent uniquement être effectués par du personnel qualifié et formé.
- Respecter les consignes et les données du fabricant du véhicule.
Conserver le manuel d'utilisation du véhicule à portée de main.
- Risque d'explosion! Production d'oxyhydrogène! Feux, étincelles, cigarettes et flamme nue interdits.
- Tenir les batteries hors de portée des enfants.
- L'acide de batterie est très irritant! Porter des lunettes et des gants de protection pour les travaux sur la batterie
- Rincer immédiatement les éclaboussures d'acide dans les yeux à l'eau froide et consulter immédiatement un ophtalmologue

Chiarimento dei simboli di sicurezza impiegati



Rispettare le istruzioni per l'uso



Utilizzare la protezione oculare



Gas potenzialmente esplosivo



Acido delle batterie corrosivo



Divieto di usare fuochi e lampade aperte e di fumare



Tenere fuori dalla portata dei bambini



Vietato estinguere con acqua

Per la vostra sicurezza

- Prima dell'uso dell'apparecchio, leggere le istruzioni per il montaggio e conservarle
- Osservare i simboli di sicurezza sulla batteria.
- I lavori agli impianti elettrici dei veicoli a motore devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato appositamente addestrato.
- Osservare le indicazioni e i dati della casa automobilistica. Tenere a portata di mano il manuale del veicolo.
- Pericolo d'esplosione! Formazione di gas tonante! Fuoco, scintille, fumo e lampade aperte sono vietati.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- L'acido delle batterie è fortemente corrosivo! In caso di lavoro alla batteria, indossare gli occhiali protettivi e i guanti protettivi.
- In caso di spruzzi di acido negli occhi, risciacquare immediatamente gli occhi con cura e rivolgersi direttamente a un oculista.

Explicación de los símbolos de seguridad utilizados



Observar las instrucciones de uso



Utilizar protección ocular



Gas explosivo



Ácido corrosivo en la batería



Prohibido encender fuego, dejar las luces desprotegidas y fumar



Mantener fuera del alcance de los niños



Prohibido apagar un incendio con agua

Para su seguridad

- Leer detenidamente las indicaciones de montaje antes de utilizar el equipo y conservarlas en un lugar seguro.
- Observar los símbolos de seguridad en la batería.
- Los trabajos en las instalaciones eléctricas de los automóviles únicamente deben ser realizados por personal especializado debidamente formado
- Observar las indicaciones y los datos del fabricante del automóvil. Tener a mano el manual de usuario del vehículo.
- ¡Riesgo de explosión! ¡Generación de gas detonante! Prohibido encender fuego, generar chispas, fumar y dejar las luces desprotegidas.
- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- ¡El ácido de la batería es muy corrosivo! Utilizar gafas y guantes de protección durante los trabajos en la batería.
- Si salpicara ácido en los ojos, aclarar de inmediato con abundante agua fría y consultar directamente a un oculista.

Vysvětlivky k používaným bezpečnostním opatřením



Věnujte svoji pozornost obsahu návodu k používání



Používejte ochranu zraku



Explozivní plyn



Leptavá kyselina v baterii



Zákaz ohně, otevřeného světla a kouření



Zamezte přístup dětem



Nehaste vodou

K Vaší bezpečnosti

- Před používáním přístroje si přečtete úplný obsah montážního pokynu, který následně uchovejte.
- Věnujte svoji pozornost bezpečnostnímu označení na baterii.
- Práce na elektrických zařízeních vozidel s palivovým pohonem smí vykonávat pouze odborný personál s doloženou účastí na odpovídajícím školení.
- Věnujte svoji pozornost pokynům a údajům výrobce vozidla. Připravte si příručku k používání vozidla.
- Hrozí nebezpečí exploze! ! Vzniká explosivní plyn! Zákaz ohně, jiskření, kouření a otevřeného světla.
- Dětem zamezte k přístup k autobaterii.
- Kyselina uvnitř baterie je silně leptavá! Během práce s baterií používejte ochranné brýle a ochranné rukavice.
- Stříkance kyseliny v oku okamžitě důkladně vymyjte a bezprostředně poté vyhledejte lékaře.

Forklaring til de anvendte sikkerhedssymboler



Følg brugsanvisningen



Brug øjenbeskyttelse



Eksplodivt gas



Ætsende batterisyre



Åben ild og rygning forbudt



Skal opbevares utilgængeligt for børn



Sluk ikke med vand

Til din sikkerhed

- Læs monteringsanvisning inden brug af apparatet og opbevar den.
- Bemærk sikkerhedssymbol på batteri.
- Arbejder på elektriske anlæg i motorkøretøjer må kun udføres af tilsvarende kvalificeret fagpersonale.
- Overhold anvisninger/data fra bilproducenten. Hav køretøjets manual parat.
- Eksplosionsfare! Der opstår knaldgas! Åben ild, gnister, rygning forbudt.
- Hold børn væk fra batterier.
- Batterisyre er stærkt ætsende! Bær beskyttelsesbrille og beskyttelseshandsker ved arbejder på batterier.
- Skyl straks syresprøjt i øjnene godt ud med rent koldt vand og opsig omgående øjenlæge.

Εξήγηση των χρησιμοποιούμενων σημάτων ασφαλείας



Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης



Να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών



Εκρηκτικό αέριο



Καυστικό υγρό μπαταρίας



Απαγορεύεται η φωτιά, το ανοικτό φως και το κάπνισμα



Μακριά από παιδιά



Μην σβήνετε με νερό

Για την ασφάλειά σας

- Πριν τη χρήση της συσκευής να διαβάσετε όλες τις οδηγίες τοποθέτησης και να τις φυλάξετε σε ασφαλές μέρος.
- Προσέξτε τα σήματα ασφαλείας.
- Οι εργασίες σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις οχημάτων επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
- Να προσέχετε τις οδηγίες και τα στοιχεία του κατασκευαστή. Να έχετε σε εύκολη θέση το εγχειρίδιο για το αυτοκίνητο.
- Κίνδυνος έκρηξης! Δημιουργείται κροτούν αέριο! Απαγορεύεται η φωτιά, σπινθήρες, το κάπνισμα και το ανοικτό φως.
- Να κρατάτε τα παιδιά μακριά από τις μπαταρίες.
- Το υγρό των μπαταριών είναι ιδιαίτερα καυστικό! Κατά τις εργασίες στη μπαταρία να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και γάντια
- Εάν πέσουν πιπιλιές του υγρού στο μάτι, ξεπλύντε το καλά με κρύο νερό και πηγαίνετε αμέσως σε έναν οφθαλμίατρο.

Käytettyjen varoitusmerkkien selitykset



Noudata käyttöohjetta



Käytä suojalaseja



Räjähdysvaarallinen kaasu



Syövyttävä akkuhappo



Tulen, avotulen teko ja tupakointi kielletty



Säilytä lasten ulottumattomissa



Älä sammuta vedellä

Turvallisuutesi varmistamiseksi

- Lue asennusohjeet ennen laitteen käyttöä kokonaisuudessaan ja säilytä.
- Ota huomioon akussa olevat varoitusmerkit
- Moottoriajoneuvojen sähkölaitteiden parissa saavat työskennellä vain asianomaisen koulutuksen saaneet ammattiasentajat.
- Noudata ajoneuvovalmistajan antamia ohjeita ja tietoja. Pidä ajoneuvon käyttöohjekirja aina saatavilla.
- Räjähdysvaara! Syntyy räjähdyskaasua! Kipinöiden muodostuminen, tupakointi ja avotulen teko kielletty
- Pidä lapset loitolla akuista.
- Akkuhappo on voimakkaasti syövyttävää! Käytä akkuja käsitellessäsi suojalaseja ja suojakäsineitä.
- Pese silmiin kohdistuneet happoroiskeet välittömästi ja huolellisesti kylmällä vedellä ja hakeudu heti silmälääkäriin

Az alkalmazott biztonsági jelölések magyarázata



Vegye figyelembe a használati utasítást



Viseljen védőszemüveget



Robbanásveszélyes gáz



Maró akkumulátorsav



Tilos tűz és nyílt láng használata, valamint a dohányzás



Gyermekektől távol tartandó!



Ne oltsa el vízzel

Az Ön biztonsága érdekében

- A készülék használata előtt olvassa el teljes egészében a használati utasítást és őrizze meg.
- Vegye figyelembe az akkumulátoron látható biztonsági jelöléseket.
- Gépjárművek elektromos berendezéseinek csak megfelelő szakképesítéssel rendelkező személyzet végezhet munkálatokat.
- A jármű gyártójától származó útmutatásokat és adatokat figyelembe kell venni. Tartsa készenlétben a jármű felhasználói kézikönyvét.
- Robbanásveszély! Durranógáz keletkezik! Tilos tűz, szikra és nyílt láng használata, valamint a dohányzás
- Tartsa távol a gyermekeket az akkumulátoroktól.
- Az akkumulátorsav erősen maró hatású! Az akkumulátoron végzett munkálatok során védőszemüveget és védőkesztyűt kell viselni.
- A szembe fröccsent savat hideg vízzel alaposan ki kell öblíteni, és azonnal szemorvoshoz kell fordulni.

Verklaring van de gebruikte veiligheidssymbolen



De gebruiksaanwijzing in acht nemen



Oogbescherming gebruiken



Explosiegevaarlijk gas



Etsend accuzuur



Vuur, onbeschermd lampen en roken verboden



Uit de buurt van kinderen houden



Blussen met water verboden

Voor uw eigen veiligheid

- Montageaanwijzing voor het gebruik van het apparaat helemaal lezen en zorgvuldig bewaren.
- De veiligheidssymbolen op de accu in acht nemen.
- Werkzaamheden aan elektrische installaties van personen en vrachtwagens mogen uitsluitend door daarvoor opgeleid personeel worden uitgevoerd.
- De aanwijzingen en specificaties van de fabrikant van de voertuigen in acht nemen. Het instructieboekje klaarleggen.
- Explosiegevaar! Er ontstaat knalgas! Vuur, vonken, roken en onbeschermd lampen zijn verboden.
- Kinderen uit de buurt van accu's houden.
- Accuzuur is extreem etsend! Bij werkzaamheden aan de accu een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen dragen.
- Zuurspatten in een oog onmiddellijk goed met koud water uitspoelen en direct een oogarts consulteren.

Forklaring til sikkerhetssymbolene



Følg bruksanvisningen



Bruk øyebeskyttelse



Eksplisjonsfarlig gass



Etsende batterisyre



Ild, åpne flammer og røyking forbudt



Oppbevares utilgjengelig for barn



Ikke slukk med vann

For din sikkerhet

- Les monteringsanvisningen før produktet tas i bruk og oppbevar den for senere referanse.
- Følg sikkerhetsanvisningene på batteriet.
- Arbeider på elektriske anlegg i kjøretøy skal kun utføres av personer med relevant fagkunnskap.
- Følg anvisninger og opplysninger fra kjøretøyprodusenten. Ha instruksjonsboken for kjøretøyet i nærheten.
- Eksplisjonsfare! Knallgass! Ild, gnister, åpen flamme og røyking er forbudt.
- Hold barn borte fra batterier.
- Batterisyre er sterkt etsende! Bruk vernebriller og -hansker når batteriet håndteres.
- Syresprut i øyet skylles godt med kaldt vann og lege oppsøkes straks.

Objaśnienie stosowanych znaków bezpieczeństwa



Przestrzegać instrukcji użytkowania



Stosować środki ochrony oczu



Gaz wybuchowy



Żrący kwas akumulatorowy



Zakaz stosowania ognia, otwartych źródeł światła i palenia



Przechowywać z dala od dzieci



Zakaz gaszenia wodą

W celu zapewnienia bezpieczeństwa

- Przed użyciem urządzenia przeczytać całą informację dotyczącą montażu i zachować na przyszłość
- Przestrzegać znaków bezpieczeństwa na akumulatorze.
- Prace na układach elektrycznych pojazdów mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Przestrzegać instrukcji i danych producenta pojazdu. Podręcznik użytkownika pojazdu przechowywać w zasięgu ręki.
- Zagrożenie wybuchem! Powstaje gaz wybuchowy! Zakaz stosowania ognia, iskier, otwartych źródeł światła i palenia.
- Trzymać dzieci z dala od akumulatorów.
- Kwas akumulatorowy ma właściwości silnie żrące! Podczas prac przy akumulatorze nosić okulary i rękawice ochronne.
- W przypadku dostania się kwasu do oka natychmiast przepłukać je zimną wodą i niezwłocznie skonsultować się z lekarzem okulistą.

Explicação dos sinais de segurança usados



Observar as instruções de uso



Usar proteção para os olhos



Gás explosivo



Ácido de baterias corrosivo



Proibido fazer fogo, produzir chamas e fumar



Manter afastado de crianças



Não apague com água

Para sua segurança

- Leia na íntegra e guarde as instruções de montagem antes de usar o aparelho
- Observar os sinais de segurança na bateria.
- Os trabalhos em sistemas elétricos de veículos motorizados apenas podem ser realizados por pessoal devidamente qualificado.
- Observar as instruções e os dados do fabricante do veículo. Ter o manual do proprietário do veículo sempre por perto.
- Perigo de explosão! Formação de gás detonante! É proibido fazer fogo, faíscas, fumar e produzir chamas.
- Manter as crianças afastadas das baterias.
- O ácido das bateria é altamente corrosivo! Use óculos de segurança e luvas de proteção ao trabalhar na bateria.
- Lave imediatamente com bastante água fria respingos de ácido que tenham atingido o olho e vá diretamente a um oftalmologista.

Explicarea semnelor de siguranță utilizate



Respectarea instrucțiunilor de utilizare



Folosirea de protecție a ochilor



Gaz cu pericol de explozie



Acid coroziv pentru baterie



Focul, lumina deschisă și fumatul sunt interzise



A nu se lăsa la îndemâna copiilor



Nu stingeți cu apă

Pentru siguranța dumneavoastră

- Citiți în întregime instrucțiunile de montaj înainte de utilizarea aparatului și păstrați-le.
- Respectați semnele de siguranță de pe baterie.
- Lucrările la instalațiile electrice ale autovehiculelor vor fi efectuate numai de către personal de specialitate instruit în mod corespunzător.
- Respectați instrucțiunile și datele producătorului autovehiculului. Păstrați la îndemână manualul de utilizare al autovehiculului.
- Pericol de explozie! Se formează oxihidrogen! Focul, scânteele, fumatul și lumina deschisă sunt interzise.
- Țineți copiii departe de baterii.
- Acidul bateriei este puternic coroziv! În timpul lucrărilor la baterie, purtați ochelari de protecție și mănuși de protecție.
- Clătiți imediat cu apă rece dacă pătrund stropi de acid în ochi și consultați imediat un oftalmolog.

Vysvetlenie použitých bezpečnostných značiek



Dodržujte návod na používanie



Používajte chránič očí



Nebezpečný výbušný plyn



Leptajúca batériová kyselina



Oheň, nechránené svetlo a fajčenie sú zakázané



Uchovávať mimo dosahu detí



Nehaste vodou

Pre vašu bezpečnosť

- Montážny pokyn si prečítajte celý a uschovajte ešte pred použitím prístroja.
- Dodržujte bezpečnostné znaky na batérii.
- Práce na elektrických zariadeniach automobilov smú vykonávať len zaškolení odborní pracovníci.
- Dbajte na pokyny a údaje výrobcu automobilu. Majte pripravenú príručku používateľa automobilu.
- Nebezpečenstvo výbuchu! Vznik výbušného plynu! Vznik výbušného plynu! Oheň, nechránené svetlo a fajčenie sú zakázané
- Batérie uchovávať mimo dosahu detí.
- Batériová kyselina je silná žieravina! Batérie uchovávať mimo dosahu detí.
- Pri vstreknutí kyseliny do oka oko okamžite dôkladne vypláchnite studenou vodou a neodkladne vyhľadajte lekára.

Razlaga uporabljenih varnostnih znakov



Upoštevati navodila za uporabo



Uporabljati zaščito za oči



Eksplozivni plin



Jedka akumulatorska kislina



Prepoved ognja, odprte svetlobe in kajenja



Hraniti izven dosega otrok



Ne gasite z vodo

Za vašo varnost

- Pred uporabo naprave preberite v celoti navodila za montažo in jih shranite.
- Upoštevajte varnostne znake na akumulatorju.
- Dela na električnem sistemu motornih vozil lahko izvaja samo ustrezno usposobljeno strokovno osebje.
- Upoštevajte navodila in podatke proizvajalca vozila. Imejte pripravljen uporabniški priročnik za vozilo.
- Nevarnost eksplozije! Nastaja pokalni plin! Prepoved ognja, povzročanja isker, kajenja in odprte svetlobe.
- Otrokom ne dovoliti v bližino akumulatorjev.
- Akumulatorska kislina je zelo jedka! Pri delih na akumulatorju nosite zaščitna očala in zaščitne rokavice.
- Če kislina brizgne v oči, jih takoj sperite s hladno vodo in pojdite k zdravniku.

Förklaring till de använda säkerhetssymbolerna



Beakta bruksanvisninge



Använd ögonskydd



Explosiv gas



Frätande batterisyra



Eld, öppen låga och rökning förbjudet



Hålles borta från barn



Släckning med vatten är förbjudet

För din säkerhet

- Läs igenom monteringsanvisningen fullständigt innan produkten används, och spara den för framtida bruk.
- Beakta säkerhetssymbolerna på batteriet.
- Arbete i elsystemet i motorfordon får endast utföras av utbildad behörig personal.
- Beakta fordonstillverkarens anvisningar och uppgifter. Håll fordonshandboken redo.
- Risk för explosion! Det bildas knallgas! Eld, gnistor, rökning och öppen låga förbjudet.
- Håll barnen borta från batterierna.
- Batterisyra är starkt frätande! Vid arbete med batteriet skall skyddsglasögon och skyddshandskar användas.
- Skölj omedelbart bort syrastänk med kallt vatten och uppsök läkare direkt.

AUMOVIO Aftermarket GmbH

Guerickestraße 7

60488 Frankfurt am Main

Germany

Tel. +49 (0) 69 7603-0

www.continental-aftermarket.com

